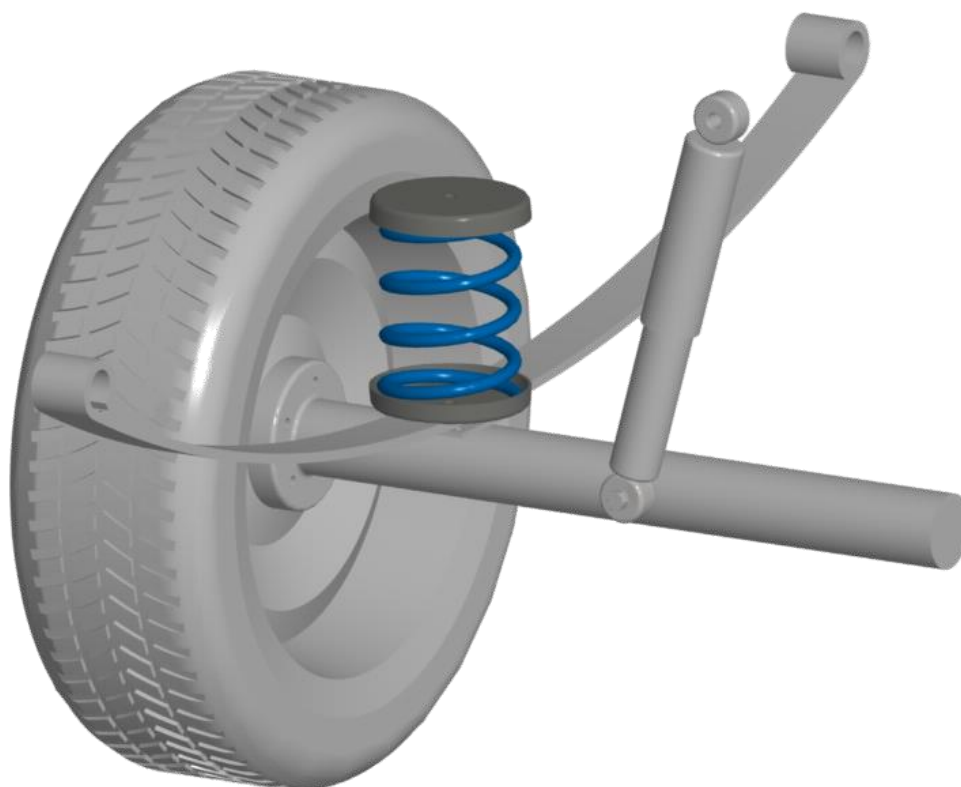




NL Montage handleiding
EN Fitting instructions
DE Einbau Anleitung
FR Guide d'installation

NL

1. Monteer originele delen van de auto volgens voorschriften in het werkplaats-handboek.
2. Controleer na de montage of de MAD veer voldoende voorspanning heeft.
3. Bescherm metalen delen met een corrosie-werende coating.
4. Stel de koplamphoogte en indien aanwezig het camera en / of radarsysteem op-nieuw af.
5. Bij een multi-link wielophanging is het raadzaam opnieuw uit te lijnen.
6. Op de volgende pagina vindt u de QR codes en URL's om de betreffende documen-ten van deze set te downloaden

EN

1. Mount original parts of the car as specified in the workshop manual.
2. After mounting, check that the MAD spring has enough pre-tension.
3. Protect metal parts with an anticorrosive coating.
4. Readjust the headlights, and the camera and/or radar system if present.
5. With multi-link suspension, we recommend realigning.
6. On the following page you will find the QR codes and URLs to download the relevant documents of this set

DE

1. Montieren Sie Originalteile des Autos gemäß den Anweisungen im Werkstatt-handbuch.
2. Überprüfen Sie nach der Montage, ob die MAD-Feder ausreichend Vorspannung hat.
3. Schützen Sie Metallteile mit einer korrosionsbeständigen Beschichtung.
4. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe und, falls vorhanden, die Kamera und/oder das Radarsystem erneut ein.
5. Bei einer Mehrlenker-Radaufhängung empfiehlt es sich, diese erneut auszurichten.
6. Auf der folgenden Seite finden Sie die QR-Codes und URLs zum Herunterladen der relevanten Dokumente dieses Sets

FR

1. Installez les pièces d'origine du véhicule comme indiqué dans le manuel d'atelier.
2. Après l'installation, vérifiez que le ressort MAD est suffisamment précontraint.
3. Protégez les pièces métalliques avec un revêtement résistant à la corrosion.
4. Réglez à nouveau la hauteur des phares et le système de caméra et/ou de radar, le cas échéant.
5. Dans le cas d'une suspension multibras, il est conseillé de refaire la géométrie.
6. Sur la page suivante, vous trouverez les codes QR et les URL permettant de télé-charger les documents pertinents de cette série.

NL Aanhaalmoment

(in aansluiting van VDI 2230 uitgave 2001)
Metrisch schroefdraad en Ripp- en Tensilock schroeven
DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

**Aanhaalmoment van originele bouten en moeren
volgens werkplaatshandboek.**

	Aandraaimoment [Nm]	
	<i>Klasse</i>	
Schroefdraad	8.8	10.9
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160

EN Tightening torque

(following VDI 2230 publishing 2001)
Metric screw thread and Ripp- and Tensilock bolts
DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

**Tightening torque of original bolts and nuts accord-
ing to workshop manual.**

	Torque values [Nm]	
	<i>Strength class</i>	
Thread	8.8	10.9
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160

DE Anziehdrehmoment

(in Anlehnung an VDI 2230 Ausgabe 2001)
Metrischem Gewinde und Ripp- und Tensilock Schrau-
ben
DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

**Anziehdrehmoment der Originalschrauben und -
Muttern gemäß Werkstatthandbuch.**

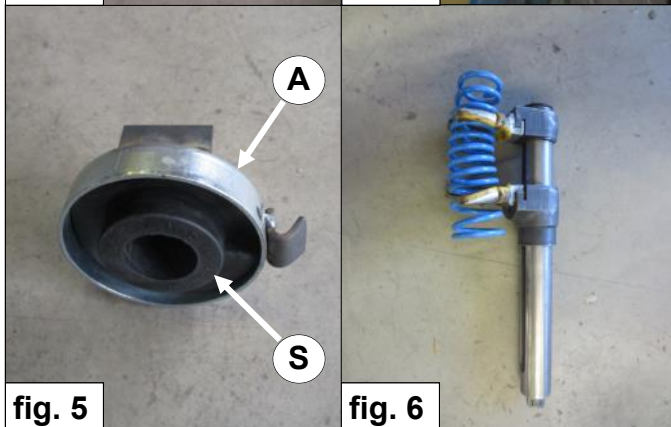
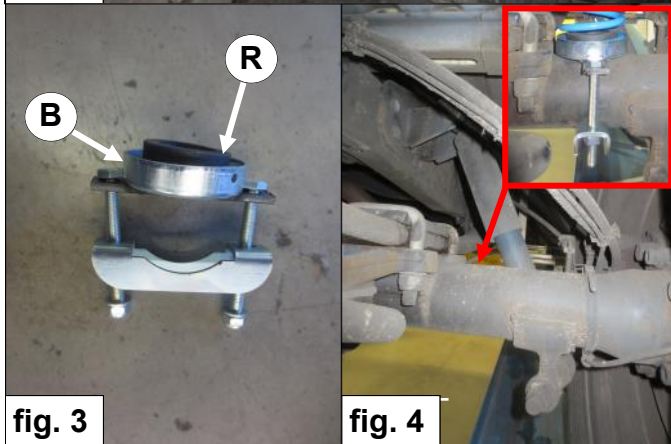
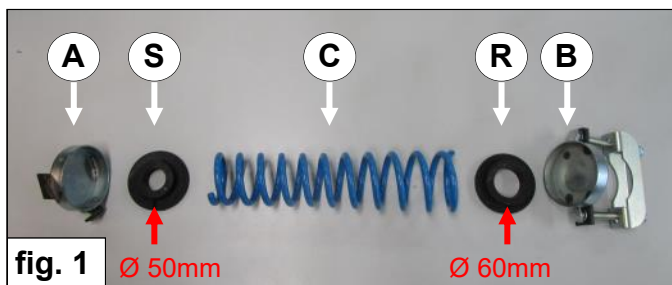
	Anziehdrehmoment [Nm]	
	<i>Festigkeitsklasse</i>	
Gewinde	8.8	10.9
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160

FR Couples de serrage

(à l'instar du VDI 2230 Edition 2001)
Filetage métrique et boulons Ripp et Tensilock
DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

**Couple de serrage des boulons et écrous d'origine
selon le manuel d'atelier.**

	Couple de serrage [Nm]	
	<i>Classe d'intensité</i>	
Filetage	8.8	10.9
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160



DE

1. Demontieren Sie den unteren Stoßdämpferbolzen und heben Sie das Fahrzeug an. *Fig. 2.*
2. Stellen Sie die untere Halterung **B** auf die Hinterachse. Ziehen Sie die Muttern gleichmäßig an und achten Sie darauf, dass die untere Halterung horizontal montiert wird. Ziehen Sie die Muttern mit **25 Nm** an. *Siehe Fig. 2.*
3. Montieren Sie die Gummis **R** auf die unteren Halterung **B**, und die Gummis **S** auf die obere Halterung **A**. *Siehe Fig. 3 & 5.*
4. Spann Feder **C**, mit dem kleinsten Durchmesser nach oben gerichtet, zusammen mit eine Federspanner. *Siehe Fig. 6.*
5. Stellen Sie Feder **C**, mit darauf die obere Halterung **A**, zwischen den untere Halterung **B** und dem Querträger der Karosserie. Stellen Sie sicher, dass der Haken der obere Halterung **A** hinter der Kante der Karosserie hängen und dass die Enden der Federn passend am Anschlag des Gummis **R & S** sitzen. *Siehe Fig. 7.*
6. Set die untere Halterung so, dass sie senkrecht unterhalb die obere Halterung steht. *Siehe Fig. 7.*
7. Montieren Sie den unteren Stoßdämpferbolzen und lassen Sie das Fahrzeug herunter.
8. **Hinweis:** Es ist möglich ein Wagenheber zwischen die Achse und Querträger der Karosserie zu platzieren, um mehr Platz bei der Installation zu schaffen.

EN

1. Dismount the lower shock absorber bolt and jack up the car. *See fig. 2.*
2. Place the lower bracket **B** onto the axle. Tighten the nuts evenly, make sure that bracket **B** stays horizontal aligned. Tighten the nuts with **25 Nm**. *See fig. 3 & 4.*
3. Place rubber **R** in the lower bracket **B**. Place rubber **S** in the upper bracket **A**. *See fig 3 & 5.*
4. Compress spring **C**, with the smallest diameter on the upper side, using a spring compressor. *See fig. 6.*
5. Place spring **C**, including upper bracket **A** on the upper side, between lower bracket **B** and the beam of the bodywork. Note that the hook of upper bracket **A** hooks behind the edge of the bodywork. Take care that the windings end are standing against the stops of the rubbers **R & S**. *See fig. 7.*
6. Set the lower bracket **B** so, that it is vertical under the upper bracket **A**. *See fig. 7.*
7. Mount the lower shock absorber bolt and put the car back on it's wheels.
8. **Remark:** It is possible to place a jack between the leaf spring and the cross beam of the bodywork to create space during the mounting.

